

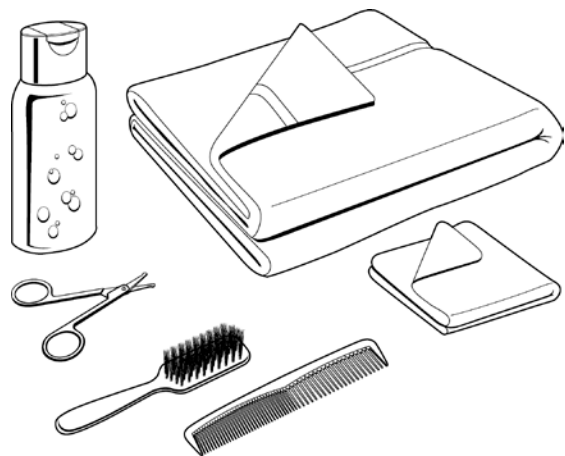
How to Bathe Your Newborn Baby

You will not need to bathe your baby every day. A bath of the whole body can be given 3 to 4 times a week. On the other days, wash the hands, feet and diaper area with soap and water. Wash the face with water only. Special care is needed until the umbilical cord area and circumcised penis have healed:

- Do not give your baby a tub bath until the umbilical cord falls off and the area is healed. The cord falls off in 10 to 14 days. Until this happens, give your baby a sponge bath.
- If your baby boy has been circumcised, **do not** give him a tub bath until the circumcision heals. Gently clean the penis with warm water each day.

Supplies

- A soft wash cloth
- A bottle of baby wash
- Towels
- A container filled with water if you are not near a sink
- A diaper
- Clothes
- A blanket
- A comb or hair brush
- Manicure scissors or clippers



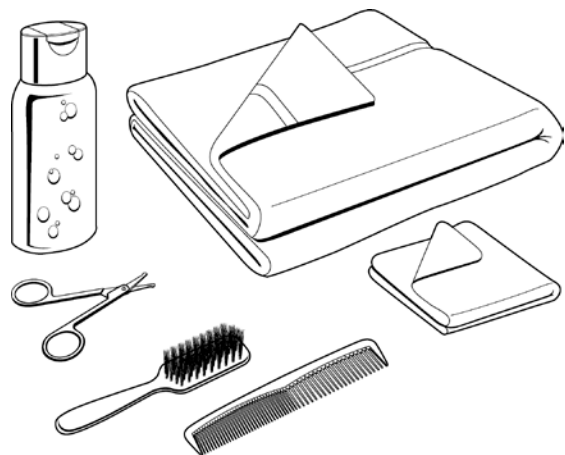
Como dar banho em seu recém-nascido

Você não precisa dar banho no seu bebê todos os dias. Um banho de corpo inteiro pode ser dado entre 3 a 4 vezes por semana. Nos outros dias, lave as mãos, os pés e a região coberta pela fralda com água e sabonete. Lave o rosto do bebê somente com água. É preciso cuidado especial até que as regiões do coto umbilical e da circuncisão do pênis tenham cicatrizado completamente.

- Não dê banho de banheira no bebê até que o coto umbilical caia e a região esteja cicatrizada. O coto umbilical cairá entre 10 a 14 dias. Até que isso aconteça, dê banho de esponja em seu bebê.
- Se o menino tiver sido circuncidado, **não** dê banho de banheira nele até que região da circuncisão esteja totalmente cicatrizada. Limpe delicadamente o pênis com água morna todos os dias.

O que você vai precisar

- Uma toalha de mão macia para lavar o bebê
- Um frasco de sabonete líquido para bebê
- Toalhas
- Um recipiente contendo água, se não tiver uma pia por perto
- Uma fralda
- Roupas
- Um cobertor
- Um pente ou escova de cabelos para bebê
- Tesoura ou cortador de unhas



Safety Tips

- The temperature of the water should be 100 degrees F or 37 degrees C to prevent chilling or burning. If you do not have a bath thermometer, use your wrist to test the water. It should feel warm, **not** hot.
- The room should be free of drafts, such as open windows or fans.
- **Never leave your baby alone**, even for a second. If the telephone rings or someone knocks on the door ignore it and finish the bath. Accidents can occur quickly.
- Always support the baby's head during the bath. Keep a firm hold on your baby. A soapy baby can be very slippery.

How to Bathe Your Baby

You can use a sink basin or infant tub. It is best to bathe your baby before a feeding.

- Arrange all of your supplies within easy reach.
- Wash your hands.
- Fill the basin or infant tub with warm water.
- Test the water for the correct temperature.
- Undress your baby and place him or her in the basin of water or on the folded towel if a sponge bath is being given.
- Use only water and a clean washcloth to clean the area around the eyes. Begin with the inside of the eye and wash toward the ear. Use a clean part of the washcloth and wash the other eye.
- Wash your baby's face with water only.
- Use your little finger tucked inside a wet washcloth to clean the ears. Never use Q-tips inside your baby's ear.



Dicas de segurança

- A temperatura da água deve ser de 100° F ou 37° C para não esfriar ou queimar o bebê. Se não tiver um termômetro para banho, use seu pulso para testar a temperatura da água. A água deve estar morna e **não** quente.
- O ambiente não deve estar exposto a correntes de ar, como janelas abertas ou ventiladores.
- **Nunca deixe o bebê sozinho**, nem por um segundo. Se o telefone tocar ou alguém bater na porta, não atenda e termine o banho. Acidentes podem ocorrer muito rapidamente.
- Segure a cabeça do bebê o tempo todo durante o banho. Segure o bebê com firmeza. O bebê ensaboado pode ficar muito escorregadio.

Como dar banho no bebê

Você pode usar a cuba de uma pia ou uma banheira para bebê. É melhor dar banho no bebê antes de amamentá-lo.

- Coloque tudo o que você for precisar ao alcance da mão.
- Lave as mãos.
- Encha a cuba ou banheira com água morna.
- Verifique se a temperatura da água está correta.
- Tire a roupa do bebê e o(a) coloque na banheira ou sobre uma toalha dobrada se for dar um banho de esponja.
- Use somente água e uma toalha de mão limpa para limpar a região ao redor dos olhos. Comece pela parte mais próxima do olho e lave na direção da orelha. Use uma parte limpa da toalha de mão para lavar o outro olho.
- Lave o rosto do bebê somente com água.
- Use o dedo mindinho enrolado em um pano úmido para limpar as orelhas. Nunca use cotonetes para limpar dentro das orelhas do bebê.



- To wash your baby's hair, tilt the head back while supporting the head and neck. Wet your baby's head with water. Add some baby wash to a damp washcloth and work up a lather. Apply the lather to your baby's head. Gently rub the lather over the head from front to back to keep suds out of the eyes. Rinse the head with clean water and pat dry with a towel.
- To wash the baby's body, work up a lather with the washcloth. Start with your baby's neck and wash the back, stomach, arms, and fingers. Rinse the washcloth, then rinse the area just washed with water. Repeat the rinsing and lathering of the washcloth and clean the legs and feet.
- Clean your baby's diaper area last. Clean this area beginning with the front, and then move towards the buttocks.
 - ▶ For girls, clean the genitalia from front to back. This avoids getting stool into the opening leading to the bladder, which may cause an infection.
 - ▶ For boys, gently wash the penis with baby wash and water.
- Rinse and dry your baby with a clean soft towel.



- Para lavar os cabelos do bebê, incline a cabeça dele(a) para trás enquanto segura a cabeça e o pescoço. Molhe a cabeça do bebê com água. Coloque um pouco de sabonete líquido em uma toalha de mão úmida e faça espuma. Aplique a espuma na cabeça do bebê. Esfregue suavemente a espuma na cabeça do bebê da frente para trás para impedir que a espuma entre nos olhos. Enxágue a cabeça com água limpa e seque-a com uma toalha.
- Para lavar o corpo do bebê, faça espuma com a toalha de mão. Comece pelo pescoço do bebê e continue pelas costas, barriga, braços e dedos. Enxágue a toalha de mão, em seguida enxágue a região que acabou de lavar com água. Repita o enxágue e faça espuma novamente na toalha para limpar as pernas e os pés.
- Limpe a região coberta pela fralda por último. Limpe essa região começando pela frente e continue para trás na direção das nádegas.
 - ▶ Para meninas, limpe a área genital de frente para trás. Isto evita que fezes entrem na abertura que leva à bexiga, o que poderia causar infecção.
 - ▶ Nos meninos, lave suavemente o pênis com sabonete líquido e água.
- Enxágue e enxugue o bebê com uma toalha limpa e macia.



After the Bath

- Dry your baby well.
- Dress your baby.
- Comb or brush your baby's hair.
- Clean your baby's fingernails and toenails with a washcloth. Use baby clippers to clip the nails. Trim nails at least once a week. Keep your baby's nails short, so the skin will not get scratched.

Talk to your baby's doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Depois do banho

- Enxugue bem o bebê.
- Vista o bebê.
- Penteie os cabelos com um pente ou escova para bebês.
- Limpe as unhas dos dedos das mãos e dos pés com uma toalha de mão. Use um cortador de unhas para cortar as unhas do bebê. Corte as unhas pelo menos uma vez por semana. Mantenha as unhas do bebê curtas para que ele(a) não arranhe a pele.

Converse com o médico ou enfermeiro do bebê caso tenha dúvidas ou preocupações.

2007 – 1/2012 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

How to Bathe Your Newborn Baby. Brazilian Portuguese.